

COMUNICATO n. 679 del 23/03/2021

Traduzione in cimbro

Spinelli: “Vornaügarñ di Kamöüñdar iz gruntlich zo sichra qualitét dianst vor di pürger”

“An öffentlesche vüarom efitziént un nâmp in pürger un in firme mage nèt nèt haltñ kunt von protzèss hërta mearar tiaf vodar didjital trasformatziong von emtar un von dianst. Disa naïge modalitét tüat offe a naïga pintom, mearar durchsichtig un boda innhaltet in di zait, zbisnen in öffentleschen emtar un di pürger. Di arbat bodar ânimp di autonóme Provîntz vo Tria iz nâzostiana disarn bèkslom hüatante afte zaitn un afte qualitét von dianst, untarlegante di gesèllschaft vo dianst Trentino Digitale boda, sidar bintsche, hatt gesterchart soi mission zo didjitalizara ünsar earde”.

Dar provintziâl Asesor vor di bichtschaft, nâsüach un arbat, Achille Spinelli, hatt genump toal in webinar augelekk atz 18 von lentz von Konsòrtzio von Kamöüñdar afte tème vodar didjital trasformatziong un von naïng dianst, bestetegante ke daz earst sachan zo tüana est iz didjitalizarn ünsar earde. In trèff hâmda genumpè toal mearar baz 250 laüt tra vüarar, tèknesche un kamòu funtzionér von gântz Trentino. Dar webinar hatt gezoaget bia ma sait gelekk pinn arbatn boda âgian in prodjékt zo didjitalizara di kamöü dianst. In da gelaichege zait izta gest okasiong zo zoaga di earstn zboa dianst online, lazzante seng bia da funtzionàrn vor di pürger un vor di kamöü emtar: auzlazzan di eletrònege khennkart; un zo prenotara kamöü plètz . In trèff online hâmda genump toal tra in ândarn, dar Paride Gianmoena Vorsitzar vo Konsòrtzio von trentinar Kamöüñdar; Carlo Delladio un Kussai Shahin, Vorsitzar un Dirèktor vo Trentino Digitale; un Erika Miglietta koordinatoren von dianst vor sistèm initziativan vor in öffentlesche sektor von Dipartimént vor di didjital trasformatziong vodar presidentz von Rat minister.

Dar trèff von 18 von lentz steat drinn in mitt Akòrd vor a strategesche mittarbat âgeheft in abrèl von djar 2020 zbisnen dar autonóme Provîntz vo Tria un in Konsòrtzio von trentinar Kamöüñdar afte tème vodar didjital trasformatziong un übarhaup vor di dianst online un von web torn von territoriàln emtar. Dar zil iz dar sèll zo macha mearar ainfach di dianst un darzuar azza soìn gelaich vor alle, schaugante übarhaup bia dise dianst khemmen augelekk un bia da khemmen auzgètt in pürger un in firme haltante hërta kunt von sèll boda dise hâm mångl vor earst.

Dar provintziâl Asesor vor di bichtschaft, nâsüach un arbat, Achille Spinelli hatt gedenkht bia di arbat zo vornaügra un zo macha khrescharn di lokal emtar in Trentino geat vür sidar mearar zait; “Lai in dise lestn zaitn però saitma gelânk zo macha konkrèt dise ziln ankunto dar arbat von Konsòrtzio un von provintziâl struktùrn un vo Trentino Digitale”.

Dar asesor Spinelli hatt o geredet vodar arbat gemacht pittnândar pinn Dipartimént vor di didjital trasformatziong vodar presidentz von Rat minister: “Zo vornaügra un no mearar, zo didjitalizara izta mångl

z'arbata pittnândar saiz a livèll natzionàl saiz internatzionàl, ombrómm di pürgar mochan mang inntretn dèstar un sichar in an uantzegen didjital ekosistèm, boda di baitom zbisnen zentràl Governo un territoriàln emtar mindartze”.

Di arbat gemacht pittnândar zbisnen Provìntz, Konsòrtzio un Trentino Digitale hatt sa getrakk mearare guate maz zo helva in pürgar un in firme un soi didjitalizatziong. Durch di naüing didjital kanél in di vorgànnatn månát soinda khent auzgètt di bonus vor 'z geèzza, di sèlln vor di redar, vor in urlaub un di qualitét bände.

Da gröazarste arbat mocht khemmen darkhennt a Trentino Digitale, a gesellschaft vodar autonóme Provìntz vo Tria. “Da didjital trasformatziong von Kamöündern – hatta besteteget soi Vorsitzar, Carlo Delladio, – iz a bichtegez töckle zo pezzra di èkonomi un zo macha lem pezzar di pürgar o. Trentino Digitale lekkse a dispositziong von Kamöünder zo helvanen vor allz bazza hãm mångl vor alla di zait bodada bill soìn sin azta bart soìn verte dar didjital protzèss. Vor daz sèll – hatta gemacht verte dar Vorsitzar Delladio – Trentino Digitale hatt augelekk an naüga organizatziong un vor da earst bòtta izta khent augelekk da naüge divisiong lai vor di lokàl emtar, nia pellar izta khent getànt asó eppaz”.

In vorgànnate kristmånat da autonóme Provìntz vo Tria hatt untarschribet in Akòrd pittar Presidentz von Minister Rat (Dipartimént vor da didjital trasformatziong) pinn zil nàzostiana in trentinar Kamöünder vor in protzèss zo didjitalizara di dianst. Dar akòrd hatt o azpe zil in switch off von didjital dianst boda bart soìn atz 28 hornung 2021. Vo disan tage vort alle di vüarom mochan nemmen toal afte natzionàln plattformen azpe PagoPa z'zala aletronisch, spid vor di didjital identitét, di app. IO azpe uantze punkt zo maga inntretn afte didjitaln dianst.

“Dar Trentino – hatta khött Erika Miglietta von Dipartimént vor di didjital trasformatziong vodar presidentz von Rat minister – iz an earde boda hatt gezoaget zo haba an groazan schupf zo vornaügrase un ditza hatt getrakk atte ziln bobar mang seng haüt, ma saita gelànk ankunto dar arbat gemacht pittnândar vo mearare laüt boda iz vürgànt vor djardar”.

Dar Projèkt zo didjitalizara di lokàl vüarom iz drå z' soina gemacht un mage zeln aftnan finatziamént vo 740 tausankh euro. Allz ditza hatt gemacht rivan atz alle di ziln target vüргеlekk vor atz 28 von hornung 2021 vor alle di Kamou vüarom.

In da gelaichege zait ankunto in akòrd untarschribet vodar Provìntz pitt Lepida (EmiliaRomagna) di kamöünder von Trentino hãm gemak auzlazzan saiz in spid vor di didjital identitét, saiz di eletrònische khennkart.

In di månát boda khemmen alle di Kamöünder von Trentino bartn soìn guat zo geba soìn pürgar durch di istitutzionàln websait di naüingdianst online gepuntet dar app. IO un z'zala durch PagoPa inngianante pinn Spid.

Übarsetzt von Schaltarle vor di zung von Toalkamou vodar Zimbar Hoachebene

(Traduzione a cura dello Sportello linguistico della Magnifica Comunità degli Altipiani Cimbri)

(cdt)